

Benvenuti

Grazie per aver scelto la console di missaggio AG03 di Yamaha. Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'unità, in modo da sfruttarne al massimo le caratteristiche e godere a lungo di un perfetto funzionamento nella massima affidabilità. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Per convenzione, nel resto del manuale il termine "console di missaggio" è sostituito da "mixer".

Caratteristiche principali
Mixer a 3 canali multiuvo con interfaccia audio, ideale per il webcast in tempo reale.

- Interfaccia audio compatibile per la registrazione con risoluzione fino a 24 bit/192 kHz.
- Intuitiva funzione Loopback per il webcast in tempo reale facile e veloce.
- Preamplificatori "D-PRE" della rinomata serie Yamaha, a garanzia di un suono ad alta risoluzione.

Accessori inclusi

- Cavo USB (1,5 m)
- Specifiche tecniche (solo in inglese): includono specifiche generali, caratteristiche ingressi/uscite, diagramma a blocchi, dimensioni ed elenco di jack/prese.
- INFORMAZIONI PER IL DOWNLOAD DI CUBASE AI: includono il codice di accesso necessario per il download del software DAW Cubase AI di Steinberg.
- Manuale di istruzioni (il presente documento)

Guida rapida all'utilizzo

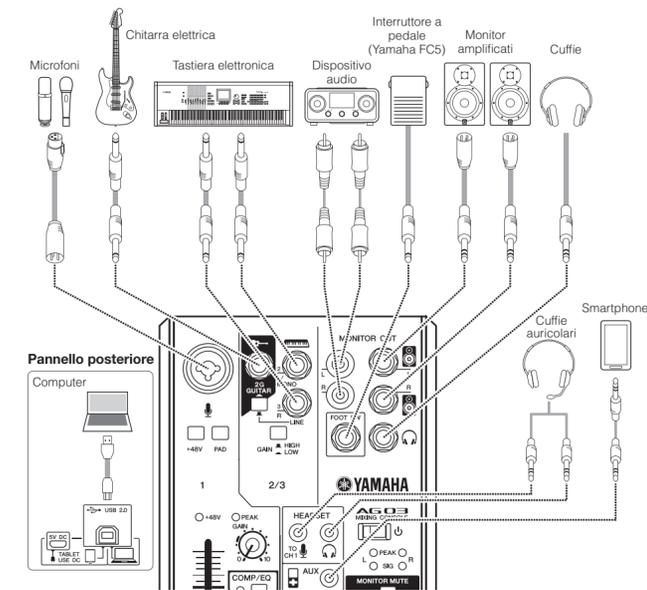
Preparativi: download e installazione dei driver.

Per la gestione di ingressi e uscite sul computer, potrebbe essere necessario installare lo "Yamaha Steinberg USB Driver". Per i dettagli su come scaricare, installare e impostare il driver, visitare il seguente sito internet di Yamaha.

<http://www.yamahaproaudio.com/ag/>

PUNTO 1 Collegamento di altoparlanti, microfoni, strumenti, ecc.

- 1 **Spegnere altoparlanti, strumenti e tutti gli altri dispositivi che si intende collegare al mixer.**
- 2 **Collegare altoparlanti, microfoni e strumenti in base all'esempio illustrato in basso.**

Esempio di collegamento


NOTA Se si intende utilizzare un microfono a condensatore, attivare (☑) l'interruttore per l'alimentazione phantom [+48V].

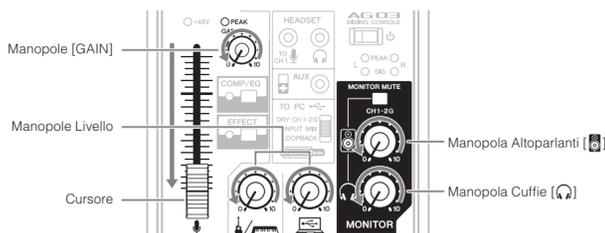
PUNTO 2 Ascolto del suono dagli altoparlanti o dalle cuffie.

- 1 **Assicurarsi che tutti gli interruttori, incluso (☑) (Standby/Accensione), non siano premuti (■).**
- 2 **Utilizzare il cavo USB incluso per collegare il mixer al computer.**

Se si desidera utilizzare il terminale [USB 2.0] sul pannello posteriore del mixer, fare riferimento all'avviso "Precauzioni per l'utilizzo dei terminali [USB 2.0] e [5V DC]". Per il collegamento di un tablet o di altro dispositivo non in grado di fornire corrente al mixer, utilizzare un adattatore USB reperibile in commercio oppure una batteria USB esterna, collegandoli al terminale [5V DC] (micro B).

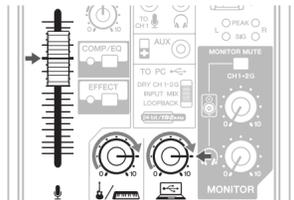
3 Impostare il cursore e tutte le manopole ([GAIN], Livello, Altoparlanti [🔊] e Cuffie [🎧]) al minimo.

(Valore minimo: cursore tutto abbassato. Manopole completamente ruotate a sinistra).


4 Assicurarsi che il volume degli altoparlanti amplificati sia al minimo.
5 Accendere i dispositivi collegati nel seguente ordine: Strumenti, dispositivi audio → Interruttore (☑) del mixer → Monitor amplificati.

AVVISO Rispettare quest'ordine per evitare transienti di picco dagli altoparlanti. Invertire l'ordine per la procedura di spegnimento.

6 Se al canale 1 è stato collegato un microfono o uno strumento, impostare la manopola [GAIN] a ore 12.

7 Portare il cursore nella posizione indicata dalla linea più marcata, e ruotare le manopole Livello a ore 3.

8 Impostare le manopole Altoparlanti [🔊] e Cuffie [🎧] a ore 12.
9 Parlare nel microfono, suonare lo strumento o avviare la riproduzione del dispositivo audio, e regolare il volume sui monitor amplificati.
10 Se il suono è assente, o se si desidera regolare il volume, seguire le istruzioni riportate nel riquadro in basso.

Se l'assenza di suono persiste anche dopo aver seguito la procedura di seguito descritta, fare riferimento alla sezione "Risoluzione dei problemi" sul retro di questo documento.

■ Nessun suono in uscita o è necessario incrementare il volume
1 Parlare nel microfono o suonare lo strumento e ruotare la manopola [GAIN] verso destra in modo da far lampeggiare brevemente il LED [PEAK] corrispondente.

- NOTA**
- Per ottimizzare il volume di ripresa del suono, posizionare il microfono il più vicino possibile alla sorgente sonora.
 - Se il LED [PEAK] non si illumina neanche dopo aver ruotato completamente la manopola [GAIN] a destra, incrementare il volume della sorgente sonora (strumento, ecc.).

Se non è possibile udire alcun suono o il volume non aumenta dopo il punto 1:

- 2 **Se l'interruttore [PAD] o [GAIN] è attivato (☑), impostare il cursore e la manopola Livello al minimo, quindi disattivare (■) gli interruttori.**
- 3 **Alzare lentamente il cursore o ruotare la manopola Livello fino a raggiungere il volume desiderato.**

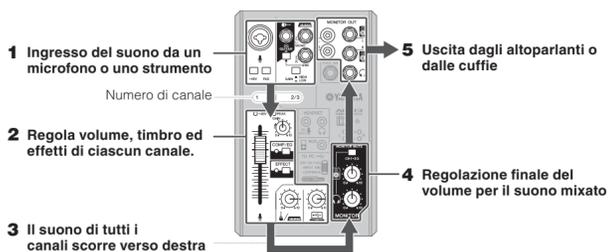
■ Per diminuire il volume:

- 1 **Impostare il cursore e la manopola Livello al minimo, quindi attivare (☑) l'interruttore [PAD] o [GAIN] del canale per il quale si desidera diminuire il volume.**
- 2 **Alzare lentamente il cursore o ruotare la manopola Livello fino a raggiungere il volume desiderato.**

Se il volume non diminuisce dopo aver eseguito i punti di cui sopra:

3 Abbassare il volume dello strumento o del dispositivo audio.

Funzionamento di un mixer: Percorso del segnale



Controlli e funzioni

3 Jack di ingresso MIC/LINE

Per il collegamento di un microfono, uno strumento o un dispositivo audio. Questi jack sono compatibili con entrambi i connettori XLR e phone.


4 Jack di ingresso Chitarra (☑) (canale 2G)

Per il collegamento di uno strumento, come ad esempio una chitarra elettrica o un basso elettrico. Questo jack accetta solo connettori phone. Il jack non funziona se l'interruttore [GUITAR/LINE] (☑) è disattivato (■).

5 Interruttore [GUITAR/LINE]

Per la selezione del tipo di ingresso per il canale 2. Attivare (☑) l'interruttore se si desidera collegare uno strumento con uscita ad alta impedenza, come ad esempio una chitarra o un basso elettrico, all'ingresso Chitarra (☑) (4). Disattivare (■) l'interruttore se si desidera collegare uno strumento con uscita di linea all'ingresso Linea (☑) (6). Con l'interruttore attivato, utilizzare un cavo sbilanciato con connettori phone per collegare lo strumento al mixer. Il mixer non potrà funzionare correttamente nel caso si utilizzi un cavo bilanciato.

⚠ATTENZIONE

Prima di utilizzare quest'interruttore, ruotare tutti i controlli delle uscite (come ad esempio le manopole Altoparlanti [🔊] (28) e Cuffie [🎧] (28) completamente a "0" (al minimo). Transienti di picco improvvisi causati da operazioni di attivazione/disattivazione possono danneggiare sia gli apparecchi del sistema, sia l'apparato uditivo delle persone presenti.

6 Jack di ingresso LINE (☑)

Per il collegamento di sorgenti di linea, come ad esempio una tastiera elettronica o un dispositivo audio. Utilizzare il jack [L/MONO] sul canale 2 se lo strumento o il dispositivo da collegare ha solo un'uscita mono. In questo caso, il suono in ingresso al jack [L/MONO] verrà inviato a entrambi i canali L e R del mixer. Il jack non funziona se l'interruttore [GUITAR/LINE] (☑) è attivato (☑).

7 Interruttore [GAIN]

Determina il volume di base per il canale 2/3. Attivare l'interruttore (☑) se si avverte la distorsione del suono.

NOTA Ruotare la manopola Livello al minimo prima di attivare (☑) o disattivare (■) l'interruttore [GAIN]. In caso contrario, si potrebbe produrre del rumore.

8 Interruttore phantom [+48V] / LED [+48V]

Se attivato (☑), il LED [+48V] si illumina e il mixer fornisce alimentazione phantom con corrente continua a +48V alla presa XLR del jack di ingresso MIC/LINE (3). Attivare l'alimentazione phantom solo se si desidera utilizzare un microfono a condensatore.

AVVISO

Accertarsi che l'alimentazione phantom sia disattivata (■) se non è necessario utilizzarla.

Per evitare possibili danni al mixer e alla strumentazione esterna collegata nonché rumori sgradevoli, attenersi alle seguenti precauzioni prima di attivare (☑) l'interruttore.

- Assicurarsi di lasciare l'interruttore disattivato (■) se al canale 1 si è collegato un dispositivo non compatibile con l'alimentazione phantom.
- Assicurarsi che l'interruttore sia disattivato (■) prima di collegare/scollegare un cavo al canale 1.
- Prima di attivare (☑) o disattivare (■) l'interruttore, portare il cursore del canale 1 al minimo.

9 Interruttore [PAD]

Attivando (☑) l'interruttore, è possibile attenuare il suono in ingresso nel canale 1. Se si avverte la distorsione del segnale o il LED [PEAK] (10) si illumina spesso anche quando la manopola [GAIN] (11) è completamente a sinistra, attivare l'interruttore.

NOTA Abbassare completamente il cursore prima di attivare (☑) o disattivare (■) l'interruttore [PAD]. In caso contrario, si potrebbe produrre del rumore.

10 LED [PEAK]

Si illumina quando il suono in ingresso è troppo alto. In questo caso, ruotare la manopola [GAIN] (11) verso sinistra per diminuire il volume.

11 Manopola [GAIN]

Determina il volume di base per il canale 1. Regolare il controllo in modo che il LED [PEAK] (10) lampeggi brevemente solo per i passaggi di cantato o suonato più intensi.

12 Pulsante [COMP/EQ]*

Attiva il compressore e l'equalizzatore (LED giallo acceso). Le impostazioni predefinite prevedono parametri ideali per il webcast, ottimizzati per la riduzione del rumore a bassa frequenza e la prevenzione di un'eccessiva escursione dinamica della voce.

13 Pulsante [EFFECT]*

Attiva l'effetto per il canale 1 (LED giallo acceso). Le impostazioni predefinite prevedono il riverbero attivato, che aggiunge una dimensione ambientale naturale ai suoni.

■ Suggerimenti per la regolazione del volume

Regolare il volume utilizzando gli interruttori [PAD], le manopole/interruttori [GAIN], le manopole Livello e il cursore. Da tenere presente che gli interruttori [PAD] e le manopole/interruttori [GAIN] non dovrebbero più essere toccati una volta ottenuto un buon bilanciamento di volume. In altre parole, le piccole variazioni di volume dovrebbero essere effettuate con le manopole Livello e il cursore. Per maggiori dettagli su ciascuna funzione, fare riferimento a "Controlli e funzioni".

1 Terminale [USB 2.0]

A questo terminale è possibile collegare un computer per mezzo del cavo USB 2.0 incluso. Collegando un computer è possibile sia fornire corrente al mixer sia scambiare con questo dati audio. Per la gestione di ingressi e uscite sul computer, potrebbe essere necessario installare un driver USB. Il driver può essere scaricato dal seguente sito internet di Yamaha e installato sul computer: <http://www.yamahaproaudio.com/ag/>

AVVISO

Evitare di collegare al terminale [USB 2.0] dispositivi diversi da computer e tablet.

2 Terminale [5V DC]

Per il collegamento di un adattatore USB reperibile in commercio o di una batteria USB esterna. Utilizzare questo terminale quando il mixer è collegato a un tablet o a un dispositivo non in grado di fornire corrente al mixer. L'adattatore USB e la batteria USB esterna non sono inclusi con il mixer.

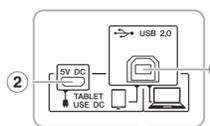
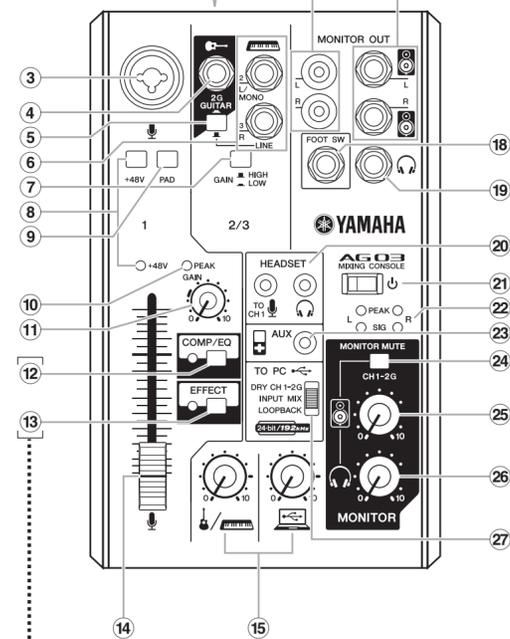
AVVISO

Leggere attentamente le istruzioni sulla sicurezza incluse con l'adattatore USB o la batteria USB esterna che si intende utilizzare.

- Utilizzare un adattatore USB o una batteria USB esterna con jack USB micro B compatibili con i seguenti requisiti di corrente:

Tensione di uscita: da 4,8 V a 5,2 V

Corrente di uscita: 0,5 A o maggiore

Pannello posteriore

Pannello frontale


* È possibile utilizzare un'applicazione dedicata per l'impostazione dettagliata delle sezioni [COMP/EQ] (12) ed [EFFECT] (13). Per maggiori informazioni, visitare il seguente sito internet di Yamaha: <http://www.yamahaproaudio.com/ag/>

■ Ripristino di (12) e (13) sui valori di fabbrica

A mixer spento, tenere premuto il pulsante [COMP/EQ] (12) e premere (☑) l'interruttore (☑) (21).

14 Cursore
15 Manopole Livello

Regolano il bilanciamento di volume di ciascun canale.

👇 : regola il volume del microfono o di un'altra sorgente collegati al canale 1.

🎸 : regola il volume della chitarra, della tastiera elettronica o di un'altra sorgente collegati al canale 2.

🖥️ : regola il volume di un segnale proveniente da un computer e collegato al terminale [USB 2.0].

16 Jack [MONITOR OUT] (tipo RCA)
17 Jack [MONITOR OUT] (tipo phone)

Per il collegamento di monitor amplificati. Questi jack accettano solo connettori phone (bilanciati/sbilanciati).

18 Jack [FOOT SW]

Per il collegamento di un interruttore a pedale opzionale (Yamaha FCS, ecc.). Quando il pulsante [EFFECT] (13) è attivato, con un interruttore a pedale è possibile escludere (mute) il suono elaborato dall'effetto. Quando il suono elaborato è in mute, il LED del pulsante [EFFECT] lampeggia.

19 Jack di uscita Cuffie [🎧]

Per il collegamento di un paio di cuffie stereo. Questo jack è compatibile con il connettore phone stereo. Se si desidera collegare delle cuffie o degli auricolari con connettore mini jack, utilizzare il jack di uscita [HEADSET] (20).

20 Jack di ingresso [HEADSET] per microfono (☑) (20)

Per il collegamento del cavo del microfono delle cuffie auricolari. In genere, il connettore del cavo microfono è di colore rosa. L'audio in ingresso è inviato al canale 1.

NOTA Se si collega un microfono al jack di ingresso [HEADSET], il mixer esclude in automatico il suono di un microfono o di uno strumento collegati al jack di ingresso MIC/LINE (3) del canale 1.

Jack di uscita cuffie auricolari [HEADSET] [🎧]

Per il collegamento delle cuffie auricolari. In genere, il connettore del cavo cuffie è di colore verde. Da questo jack è possibile ascoltare lo stesso segnale in uscita dal jack delle cuffie principale [🎧] (19).

NOTA Se si collegano le cuffie all'uscita [HEADSET] [🎧], il mixer esclude in automatico il suono in uscita dal jack delle cuffie principale [🎧] (19).

21 Interruttore (☑) (Standby/Accensione)

Per l'accensione (☑) e la messa in standby (■) del mixer.

AVVISO

Evitare di premere l'interruttore (☑) alternando accensione e standby in rapida successione, in quanto ciò potrebbe causare un malfunzionamento. Dopo aver premuto l'interruttore (☑) per porre il mixer in standby, attendere almeno sei secondi prima di riaccenderlo.

22 Indicatore di livello

Il LED [SIG] si illumina in verde quando il segnale inviato a un computer supera i -10 dBu; il LED [PEAK] si illumina in rosso quando il livello è 3 dB al di sotto della soglia di saturazione (+7 dBu). Per assicurarsi di inviare al computer un segnale dal livello adeguato, regolare il volume di ciascun canale facendo illuminare in modo fisso il LED [SIG], e lampeggiare brevemente il LED [PEAK] sono nei passaggi dinamici più forti.

23 Jack di ingresso [AUX]

Jack di ingresso ausiliario. Compatibile con un mini connettore stereo. Permette il collegamento di uno smartphone o altro dispositivo utilizzabile per attivare effetti o riprodurre musica di sottofondo. Per regolare il volume, utilizzare i controlli del dispositivo collegato.

24 Interruttore [MONITOR MUTE]

Se attivato (☑), questo interruttore impedisce ai suoni in ingresso nei canali 1 e 2G di essere inviati ai jack di uscita [MONITOR OUT] (16) (17), all'uscita cuffie [🎧] (19), e all'uscita cuffie auricolari [HEADSET] [🎧] (20) (monitoraggio diretto OFF).

25 Manopola Altoparlanti [🔊]**

Regola il volume per i dispositivi collegati ai jack [MONITOR OUT] (16) (17).

26 Manopola Cuffie [🎧]**

Regola il volume delle cuffie collegate all'uscita Cuffie [🎧] (19) e all'uscita cuffie auricolari [HEADSET] [🎧] (20).

** Le manopole Altoparlanti [🔊] (25) e Cuffie [🎧] (26) possono essere regolate individualmente.

27 Selettore [TO PC]

Seleziona il suono da inviare al computer.

[DRY CH 1-2G]:

Invia al computer il suono del canale 1 prelevato dopo la manopola [GAIN], e il suono del canale 2G prelevato subito dopo l'interruttore [GAIN]. Tale segnale non è influenzato dall'impostazione delle manopole Livello. Permette di registrare separatamente i suoni in ingresso nei canali 1 e 2G (chitarra, voce, ecc.), come se si stesse utilizzando un'interfaccia audio.

[INPUT MIX]:

Invia al computer il mix stereo di tutti i suoni in ingresso nel mixer, tranne quello proveniente da un computer.

[LOOPBACK]:

Invia a un computer un mix stereo che comprende i suoni in ingresso nel mixer e i suoni riprodotti da un computer. È un tipo di impostazione ideale per il webcast.

NOTA Per evitare il rientro dei suoni quando si utilizza un software DAW, utilizzare le impostazioni [DRY CH1-2G] o [INPUT MIX].

